

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 205/2011

z dne 28. februarja 2011

o spremembi Uredbe (ES) št. 1292/2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna protidampinška uredba), in zlasti člena 9(4) ter člena 11(3), (5) in (6) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovnim odborom predložila Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija),

ob upoštevanju naslednjega:

(4) Svet je septembra 2006 na zahtevo novega proizvajalca izvoznika z Uredbo (ES) št. 1424/2006⁽⁶⁾ spremenil Uredbo (ES) št. 1676/2001 glede indijskega proizvajalca folije iz PET. Spremenjena uredba je za zadevno družbo določila stopnjo dampinga v višini 15,5 % in stopnjo protidampinške dajatve v višini 3,5 % ob upoštevanju stopnje izvozne subvencije za družbo, kot je bila ugotovljena v protisubvencijski preiskavi, na podlagi katere je bila sprejeta Uredba (ES) št. 367/2006. Ker za družbo ni veljala individualna izravnalna dajatev, se je uporabila stopnja, določena za vse druge družbe.

(5) Svet je novembra 2007 z Uredbo (ES) št. 1292/2007⁽⁷⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz folije iz PET s poreklom iz Indije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne protidampinške uredbe. Z isto uredbo se je v skladu s členom 11(3) osnovne protidampinške uredbe zaključil delni vmesni pregled, omejen na enega indijskega proizvajalca uvoznika.

A. POSTOPEK

1. Prejšnja preiskava in veljavni protidampinški ukrepi

(1) Svet je avgusta 2001 z Uredbo (ES) št. 1676/2001⁽²⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom med drugim iz Indije. Ti ukrepi so bili v obliki protidampinške dajatve *ad valorem* med 0 % in 62,6 % uvedeni na uvoz poimensko navedenih proizvajalcev izvoznikov, na uvoz vseh drugih družb pa je bila uvedena stopnja preostale dajatve v višini 53,3 %.

(2) Svet je marca 2006 z Uredbo (ES) št. 366/2006⁽³⁾ spremenil ukrepe, uvedene z Uredbo (ES) št. 1676/2001. Uvedena protidampinška dajatev je znašala med 0 % in 18 % ob upoštevanju ugotovitev pregleda zaradi izteka ukrepa dokončnih izravnalnih dajatev, ki so podrobno opisana v Uredbi (ES) št. 367/2006⁽⁴⁾.

(3) Svet je avgusta 2006 po vmesnem pregledu glede subvencioniranja indijskega proizvajalca folije iz PET z Uredbo (ES) št. 1288/2006⁽⁵⁾ spremenil dokončno protidampinško dajatev, uvedeno za tega proizvajalca z Uredbo (ES) št. 1676/2001.

(6) Svet je januarja 2009 po delnem vmesnem pregledu glede subvencioniranja petih indijskih proizvajalcev folije iz PET, ki ga je Komisija začela na lastno pobudo, z Uredbo (ES) št. 15/2009⁽⁸⁾ spremenil dokončno protidampinško dajatev, uvedeno za te družbe z Uredbo (ES) št. 1292/2007, in dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 376/2006.

(7) Uredba (ES) št. 1292/2007 je tudi ohranila razširitev ukrepov na Brazilijo in Izrael, pri čemer so bile nekatere družbe izvzete. Uredba (ES) št. 1292/2007 je bila glede tega nazadnje spremenjena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 806/2010 z dne 13. septembra 2010 o spremembah uredb (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 zaradi odobritve izvzetja iz ukrepov, naloženih v skladu z navedenima uredbama izraelskemu izvozniku folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in prenehanju registracije uvoza za navedenega izvoznika⁽⁹⁾.

(8) Opozoriti bi bilo treba, da za družbo Vacmet India Limited na podlagi Uredbe (ES) 1292/2007 velja preostala protidampinška dajatev v višini 17,3 %.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ UL L 227, 23.8.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 68, 8.3.2006, str. 6.

⁽⁴⁾ UL L 68, 8.3.2006, str. 15.

⁽⁵⁾ UL L 236, 31.8.2006, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 270, 29.9.2006, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 288, 6.11.2007, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 6, 10.1.2009, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 242, 15.9.2010, str. 6.

2. Obstoječi izravnalni ukrepi

- (9) Opozoriti bi bilo treba, da za družbo Vacmet India Limited na podlagi Uredbe (ES) 367/2006 velja izravnalna dajatev v višini 19,1 %.

3. Zahtevek za delni vmesni pregled

- (10) Komisija je 7. avgusta 2009 prejela zahtevek za delni vmesni pregled na podlagi člena 11(3) osnovne uredbe. Zahtevek, katerega obseg je omejen na preučitev dampainga, je vložila družba Vacmet India Limited, indijski proizvajalec izvoznik (v nadaljnjem besedilu: vložnik). Vložnik je v svojem zahtevku trdil, da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni ukrepi, spremenile in da so te spremembe trajne narave. Vložnik je predložil dokaze *prima facie*, da za izravnavo dampainga nadaljevanje ukrepov na sedanji ravni ni več potrebno.

4. Začetek pregleda

- (11) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda, zato je Komisija z obvestilom, objavljenim 14. januarja 2010 v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku), začela delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, katerega obseg je omejen na preučitev dampainga v zvezi z vložnikom.
- (12) Namen preiskave v zvezi z delnim vmesnim pregledom je bil tudi ta, da se glede na ugotovitve pregleda oceni potreba po spremembi stopnje dajatve, ki se trenutno uporablja za uvoz zadevnega izdelka od proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države, ki niso posebej navedeni v členu 2(2) Uredbe (ES) št. 1292/2007, torej stopnje protidampinške dajatve, ki velja za „vse druge družbe“ v Indiji.
- (13) Komisija je 14. januarja 2010 z obvestilom o začetku, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾, tudi napovedala začetek delnega vmesnega pregleda izravnalnih ukrepov, katerega obseg je, kar zadeva vložnika, omejen na proučitev subvencioniranja.

5. Preiskava

- (14) Preiskava stopnje dampainga je zajela obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP).
- (15) Komisija je vložnika, organe države izvoznice in industrijo Unije uradno obvestila o začetku preiskave v

zvezi z delnim vmesnim pregledom. Zainteresirane strani so imele možnost pisno izraziti svoja stališča in biti zaslišane.

- (16) Komisija je vložniku poslala vprašalnik, da bi pridobila informacije, ki so potrebne za njeno preiskavo, ta pa ga je izpolnjenega vrnil v predpisanem roku.
- (17) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za določitev dampainga. V prostorih vložnika je bil izveden preveritveni obisk.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

1. Zadevni izdelek

- (18) Izdelek, ki ga zadeva ta pregled, je enak izdelek, kot ga opredeljuje uredba o uvedbi veljavni ukrepov (Uredba (ES) št. 1292/2007), in sicer folija iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije, trenutno uvrščena pod oznaki KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90.

2. Podobni izdelek

- (19) Ta preiskava je podobno kot prejšnje pokazala, da imajo folija iz PET, proizvedena v Indiji in izvožena v Unijo, folija iz PET, proizvedena in prodana na domačem indijskem trgu, ter folija iz PET, ki jo proizvedejo proizvajalci Unije in prodajo v EU, enake osnovne fizikalne in kemijske lastnosti ter enake osnovne uporabe.
- (20) Zato se ti izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe štejejo za podobne izdelke.

C. DAMPING

(a) Normalna vrednost

- (21) Za določitev normalne vrednosti je bilo najprej ugotovljeno, ali je bil skupen obseg domače prodaje podobnega izdelka reprezentativen v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe, torej ali je ta prodaja predstavljala 5 % prodane količine zadevnega izdelka, izvoženega v EU. Komisija je ugotovila, da je vložnik podobni izdelek prodajal na domačem trgu v reprezentativnem obsegu v celoti. Ta preskus reprezentativnosti je bil potem izveden za vsako posamezno vrsto. Ugotovljeno je bilo, da se dve vrsti sploh nista prodajali na domačem trgu.
- (22) Komisija je nato proučila, ali bi se domača prodaja podobnega izdelka lahko štela za prodajo v običajnem poteku trgovanja v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe. To je bilo izvedeno tako, da se je za podobni izdelek, ki se prodaja na indijskem trgu, določil delež dobičkonosne domače prodaje neodvisnim strankam v OPP. Ugotovljeno je bilo, da je bilo več kot 90 % domače prodaje dobičkonosne.

⁽¹⁾ UL C 8, 14.1.2010, str. 27.

⁽²⁾ UL C 8, 14.1.2010, str. 29.

(23) Za vrste izdelka, ki so bile prodane na domačem trgu in so opravile preskus reprezentativnosti, naveden v uvodni izjavi (21), je bilo ugotovljeno, da za eno vrsto izdelka nobena domača transakcija ni bila dobičkonosna ter tako ni bila izvedena v običajnem poteku trgovanja v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe.

(24) Za vrste izdelka, ki so bile prodane v zadostnih količinah in v običajnem poteku trgovanja v Indiji, je bila normalna vrednost v skladu s členom 2(1) osnovne uredbe določena na podlagi cen, ki so jih nepovezane stranke plačale ali se plačujejo. Za druge vrste, torej vrste, navedene v uvodni izjavi (23), in vrste, ki se ne prodajajo na domačem trgu, je bila normalna vrednost konstruirana na podlagi stroškov proizvodnje, ki jih je imel vložnik za zadeven izvožen model, k čemur se je dodal razumen znesek za prodajne, splošne in administrativne stroške (PSA) ter dobiček v skladu s členom 2(3) osnovne uredbe.

(25) Glede na visoko stopnjo dobičkonosnih domačih prodaj, izvedenih v običajnem poteku trgovanja, so stroški PSA in dobiček temeljili na vsej domači prodaji podobnega izdelka na domačem trgu.

(b) *Izvozna cena*

(26) V vseh primerih, v katerih se je folija iz PET neposredno izvozila neodvisnim strankam iz EU, so se izvozne cene določile v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, torej na podlagi cen, ki so bile dejansko plačane ali se plačujejo.

(27) Za izvoz v EU, opravljen prek povezane družbe, se je izvozna cena določila na podlagi cen, po katerih so uvožene izdelke prvič preprodali neodvisnemu kupcu v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe.

(28) V ta namen so bile izvedene prilagoditve, ki upoštevajo vse stroške, nastale med uvozom in ponovno prodajo prvi neodvisni stranki na trgu Unije. Za to prodajo je bila prav tako odšteta razumna stopnja za prodajne, splošne in administrativne stroške ter dobiček. Odstotki, uporabljeni za izračun dobička ter prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov, so bili usklajeni s tistimi, navedenimi v izkazu poslovnega izida povezane družbe.

(c) *Primerjava*

(29) Primerjava tehtane povprečne normalne vrednosti s tehtano povprečno izvozno ceno je bila izvedena na podlagi cene franko tovarna in na enaki ravni trgovine. Za zagotovitev poštene primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno so se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je izkazalo, da so vplivali na cene in primerljivost cen. V ta namen so bile narejene ustrezne prilagoditve za razlike pri stroških prevoza, zavarovanja, manipuliranja,

natovarjanja in drugih dodatnih stroških, stroških provizij, finančnih stroških ter stroških pakiranja, ki jih je vložnik plačal po potrebi in kadar je bilo upravičeno.

(d) *Stopnja dampinga*

(30) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je bila tehtana povprečna normalna vrednost glede na vrsto primerjana s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka. Ta primerjava ni pokazala, da je damping obstajal.

D. TRAJNA NARAVA SPREMENJENIH OKOLIŠČIN

(31) V skladu s členom 11(3) osnovne uredbe se je proučilo tudi, ali se glede spremenjenih okoliščin, ki jih je navedel vložnik, lahko štejejo, da so trajne narave.

(32) Preiskava je pokazala, da je bila izračunana okvirna stopnja dampinga za izvoz vložnika v tretje države v OPP prav tako negativna. Ta prodaja je bila po obsegu nekajkrat večja od izvoza v EU.

(33) Prav tako je bilo ugotovljeno, da je vložnik od leta 2007 veliko vlagal v izboljšanje proizvodnega postopka in proizvodnjo osnovnih surovin, ki so potrebne za proizvodnjo zadevnega izdelka. Te spremembe so povzročile zlasti zmanjšanje stroškov in so tako pojasnile neposreden vpliv na stopnjo dampinga družbe. Ta sprememba okoliščin se lahko šteje, da je trajne narave.

(34) Štelo se je, da se okoliščine, ki so privedle do začetka tega vmesnega pregleda, v bližnji prihodnosti verjetno ne bodo toliko spremenile, da bi vplivale na ugotovitve iz tega vmesnega pregleda. Zato se je sklenilo, da so spremenjene okoliščine trajne narave in da uporaba protidampinškega ukrepa na sedanji ravni ni več upravičena.

E. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

(35) Glede na rezultate te preiskave v zvezi s pregledom se zdi primerno, da se protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz zadevnega izdelka vložnika, spremeni na 0 %.

(36) V skladu s členom 14(1) osnovne uredbe in drugim pododstavkom člena 24(1) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ za noben izdelek ne smejo hkrati veljati protidampinške in izravnalne dajatve za obravnavanje

⁽¹⁾ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

enakih razmer, ki izhajajo iz dampinga ali izvoznega subvencioniranja. Za vložnika velja izravnalna dajatev, kot je navedeno v uvodni izjavi (9). Ker je protidampinška dajatev za vložnika v zvezi z zadevnim izdelkom 0 %, v tem primeru to ne velja.

- (37) Zainteresirane strani so bile obveščene o osnovnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je namerala predlagati sprememba stopnje dajatve, ki se uporablja za vložnika, in so imele možnost, da podajo svoje pripombe.
- (38) Po proučitvi ustnih in pisnih pripomb, ki so jih predložile strani, so se dokončne ugotovitve ustrezno spremenile –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Razpredelnica iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1292/2007 se spremeni, tako da se vstavi naslednje:

„Vacmet India Limited, Anant Plaza, IInd Floor, 4/117-2A, Civil Lines, Church Road, Agra-282002, Uttar Pradesh, Indija	0,0	A992“
--	-----	-------

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. februarja 2011

Za Svet
Predsednik
FELLEGI T.